

Rendelkező rész

1) Az Osztrák Köztársaság nem teljesítette a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének e), g) és i) pontjából, 6. cikkének (1) és (2) bekezdéséből, 12. és 13. cikkéből, 16. cikkének (1) bekezdéséből, valamint 22. cikkének b) pontjából eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3) A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 45., 2005.2.19.

A Bíróság (második tanács) 2007. május 10-i ítélete (a High Court of Justice [England & Wales], Queen's Bench Division [Administrative Court] [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – The Queen (a Thames Water Utilities Limited kérelmére) kontra South East London Division, Bromley Magistrates' Court

(C-252/05. sz. ügy) (¹)

(Hulladékok – 75/442/EGK, 91/156/EGK és 91/271/EGK irányelv – A szennyvízgyűjtőrendszerből kifolyó szennyvíz – Minősítés – A 75/442/EGK irányelv és a 91/271/EGK irányelv hatálya)

(2007/C 140/04)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Egyesült Királyság)

Az alapeljárás felei

Felperes: The Queen, Thames Water Utilities Ltd

Alperes: South East London Division, Bromley Magistrates' Court

Az eljárásban részt vesz: Environment Agency

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – A 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel (HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.) módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 47. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 23. o.; a továbbiakban: 75/441 irányelv), és a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991.

május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135, 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.) értelmezése – A hulladék fogalma – Csatornavíz-hálózati rendszer szivárgásából származó szennyvíz.

Rendelkező rész

1) Egy szennyvízkezelő közvállalkozás által a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv átültetésének céljából elfogadott jogszabály alapján üzemeltetett szennyvízgyűjtőrendszerből kifolyó szennyvíz az 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv értelmében hulladéknak minősül.

2) A 91/271 irányelv a 91/156 tanácsi irányelvvel módosított 75/442 irányelv 2. cikke (1) bekezdése b) pontjának értelmében nem minősül „más jogszabálynak”. A kérdéseket előterjesztő bíróság feladata, hogy a jelen ítéletben meghatározott kritériumok alapján ellenőrizze, hogy a nemzeti jogszabály az említett rendelkezés értelmében „más jogszabálynak” minősülhet-e. Ez az eset akkor áll fenn, ha e nemzeti jogszabály a kérdéses hulladékok kezelésének szervezésére vonatkozó, pontos rendelkezéseket tartalmaz, és biztosítja a 75/442 irányelv – és különösen annak 4., 8. és 15. cikke – által előírttal egyenértékű környezetvédelmi szintet.

3) A 91/271 irányelv a gyűjtőrendszerből kifolyó szennyvíz kezelése tekintetében nem tekinthető a 91/156 tanácsi irányelvvel módosított 75/442 irányelvhez képest *lex specialis*-nak, és ezért nem alkalmazható ezen irányelv 2. cikkének (2) bekezdése értelmében.

(¹) HL C 205., 2005.8.20.

A Bíróság (nagytanács) 2007. május 3-i ítélete (az Arbitragehof [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Advocaaten voor de Wereld VZW kontra Leden van de Ministerrad

(C-303/05. sz. ügy) (¹)

(Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés – EUSz 6. cikk (2) bekezdés és EUSz 34. cikk (2) bekezdésének b) pontja – 2002/584/IB kerethatározat – Európai elfogatóparancs és a tagállamok közötti átadási eljárások – Nemzeti jogszabályok közelítése – A kettős büntethetőség vizsgálatának kiiktatása – Érvényesség)

(2007/C 140/05)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Arbitragehof Belgium